

公司賬戶  
CORPORATE A/C

- 證券 SECURITIES  
 期貨/期權 FUTURES/OPTIONS

賬戶號碼 A/C No.	
客戶名稱 A/C Name	
全權委託賬戶 Discretionary A/C	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
賬戶分類 A/C Classified	<input type="checkbox"/> 本公司 House <input type="checkbox"/> 經紀 Account Executive 編碼 Code: _____



中投證券(香港)  
CHINA INVESTMENT SECURITIES (HK)

## 開戶表格

### Account Opening Form

適用於 For :

中投證券國際經紀有限公司  
China Investment Securities International Brokerage Limited  
中投證券國際期貨有限公司  
China Investment Securities International Futures Limited

中投證券國際經紀有限公司(CE No: AYA587)及中投證券國際期貨有限公司(CE No:AZQ989)為獲證券及期貨條例事務監察委員會發牌的持牌法團, 分別可經營證券及期貨條例附表 5 第 1 部份中所指第 1 類和第 4 類及第 2 類和第 5 類受規管活動。中投證券國際經紀有限公司乃是香港聯合交易所有限公司參與者, 而中投證券國際期貨有限公司則為香港期貨交易所有限公司參與者。

China Investment Securities International Brokerage Limited (CE No: AYA587) and China Investment Securities International Futures Limited (CE No:AZQ989) are licensed corporations by Securities and Futures Commission for carrying out Type 1 and Type 4, and Type 2 and Type 5 regulated activities respectively in Schedule 5 to the Securities and Futures Ordinance. China Investment Securities International Brokerage Limited is an exchange participant of The Stock Exchange of Hong Kong Limited and China Investment Securities International Futures Limited is an exchange participant of The Futures Exchange of Hong Kong Limited



**中投證券(香港)**  
CHINA INVESTMENT SECURITIES (HK)

香港九龍柯士甸道西1號 環球貿易廣場77樓 7701A及05B-08號  
Unit Nos. 7701A & 05B-08, Level 77, International Commerce Centre, 1 Austin Road West, Kowloon, Hong Kong.  
電話 Tel.: (852) 3983 0888  
傳真 Fax.: (852) 3983 0899  
網址 Website: [www.china-invs.hk](http://www.china-invs.hk)

公司賬戶適用  
For Corporate Account

賬戶號碼 Account Number

賬戶名稱 Account Name

所需服務 Service(s) Required

<input type="checkbox"/>	證券 Securities 《中投證券國際經紀有限公司 China Investment Securities International Brokerage Ltd “中央編號 CE No.: AYA 587”.》		
<input type="checkbox"/>	現金 Cash	<input type="checkbox"/> 網上交易 Internet Trading	<input type="checkbox"/> 保證金 Margin <input type="checkbox"/> 網上交易 Internet Trading
<input type="checkbox"/>	期貨/期權 Futures/Options 《中投證券國際期貨有限公司 China Investment Securities International Futures Ltd.》 《中央編號 CE No.: AZQ 989》		
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 本地 Local	<input type="checkbox"/> 網上交易 Internet Trading	<input type="checkbox"/> 環球 Global <input type="checkbox"/> 網上交易 Internet Trading

客戶資料表

CLIENT INFORMATION STATEMENT

※ 請用正楷填寫，在適用處別 ，並於不適用處填上「不適用」  
Please complete in Block Letter, tick  where is appropriate and insert "N.A." if not applicable.

1. 機構資料 Corporate Information

客戶名稱 Client Name				
	(中文 Chinese)		(英文 English)	
公司性質 Nature of Entity	<input type="checkbox"/> 獨資 Sole Proprietorship	公司背景 Background of Entity	經營年期 Yrs. of Business	
	<input type="checkbox"/> 合夥 Partnership		註冊地點 Place of Incorporation	
	<input type="checkbox"/> 私人有限公司 Private Limited Company		成立地點 Place of Establishment	
	<input type="checkbox"/> 上市公司 Public Listed Company		註冊日期 Date of Incorporation	
	<input type="checkbox"/> 離岸公司 Off-shore Company		公司註冊編號 Cert. of Incorporation No.	
	<input type="checkbox"/> 其他 Others		商業登記編號 Business Registration No.	
公司電話 (1) Office Phone (1)		公司電話 (2) Office Phone (2)		
電郵地址 E-mail Address		傳真號碼 Fax. No.		
聯絡人名稱 Name of Contact Person		聯絡人電話 Phone of Contact Person		
註冊地之註冊地址 Registered Office in Country of Incorporation				
主要營業地址 Principal Business Place				

2. 業務性質 Business Nature

客戶之經營業務 Business Of Client				
客戶之業務(不論以主事人或代理人身份)，是否涉及買、賣或持有股票及債券? Does the Client's business involve the acquisition, disposal or holding of shares and debentures (Either as principal or agent) ?				
<input type="checkbox"/>	不是 No	<input type="checkbox"/>	是 Yes	

3. 董事資料 Directors Information				
	董事姓名 Director Name	身份證/護照號碼 I.D.Card/Passport No.	聯絡電話或地址 Contact Number Or Address	
1				
2				
3				
4				
4. 股東資料 Shareholder Information				
	主要股東姓名(10%持股或以上) Major Shareholder Name (10% holding or above)	身份證/護照號碼 I.D.Card/Passport No.	持股比例 Shareholding %	聯絡電話或地址 Contact Number Or Address
1				
2				
3				
4				
5				
5. 結算賬戶資料 Settlement Account Information				
I. 戶口結單收取方式 (請選舉其中一項) Method of Account Statement Collection (Please select ONE only)				
<input type="checkbox"/>	郵寄至 By Mail to:	<input type="checkbox"/> 上述註冊地之註冊地址 Registered Office in Country of Incorporation As Mentioned Above <input type="checkbox"/> 上述之主要營業地址 Principal Business Place As Mentioned Above		
<input type="checkbox"/>	電郵發送至上述之電郵地址 E-mail to the E-mail Address As Mentioned Above.			
II. 指定入賬銀行戶口 Designated Bank Accounts				
	港幣戶口 HK Dollar A/C	美元戶口 US Dollar A/C	其他貨幣戶口: _____ Other Currency A/C: _____	
銀行名稱 Bank Name				
賬戶號碼 Account No.				
賬戶名稱 Account Name				
地址(適用於海外銀行) Address( For Overseas Bank)				
6. 對衍生產品的認識 (應證監會規定) Knowledge of Derivatives ( As required by SFC )				
<input type="checkbox"/>	沒有認識 No.			
<input type="checkbox"/>	有認識 Yes.	<input type="checkbox"/> 曾接受有關介紹一般衍生產品之性質及風險培訓或課程 (如由學術機構或金融機構所提供之網上課程或教室課程) By undergoing training or attending courses that provide general knowledge of the nature and risk of derivatives (e.g. relevant online or classroom course offered by academic institutions or financial institutions). 請註明 Please specify: _____		
	請詳述: Please specify:	<input type="checkbox"/> 從本人/吾等相關之交易經驗, 即本人/吾等於過去三年內已進行了五次或以上有關衍生產品之交易 (如: 衍生權證、牛熊證、股票/指數期貨及期權、商品結構性產品及交易所基金等、無論是否於交易所進行交易) From my/our relevant trading experience i.e. I/we have executed five or more transactions in derivative products (e.g. Derivatives Warrants, Callable Bull/Bear Contracts, Stock/Index Futures and Options, Structural Products of Commodities, and ETF, whether traded on exchange or not) within the past three years.		
		<input type="checkbox"/> 從本人/吾等現時或過去從事衍生產品有關的工作經驗 From my/our current or previous work experience related to derivative products.		

7. 財務及投資概況 (應證監會規定) Financial and Investment Information (As required by SFC)			
財務狀況: Financial Profile:		投資經驗及目的: Investment Experience & Objective:	
財務背景: Financial Profile:	法定股本 Authorized Share Capital:	投資目的及可承受風險: Investment Goals & Risk Tolerance	<input type="checkbox"/> 保本 Capital Preservation (低風險 Low Risk)
	☞ 股份數目 No. of Shares _____		<input type="checkbox"/> 資本增值 Capital Growth (低至中風險 Low to Med. Risk)
	☞ 股份總值 Total Share Value _____		<input type="checkbox"/> 股息回報 Dividend Yield (低至中風險 Low to Med. Risk)
	繳足股本 Paid-up Share Capital		<input type="checkbox"/> 對沖 Hedging (高風險 High Risk)
	☞ 股份數目 No. of Shares _____		<input type="checkbox"/> 套戩 Arbitrage (高風險 High Risk)
☞ 股份市值 Market Share Value _____	可選多項: May tick more than one	<input type="checkbox"/> 投機 Speculation (高風險 High Risk)	
最近的除稅後盈利 (HK\$): The Latest Audited Profit After Tax:	<input type="checkbox"/> < 1,000,000	過往每年平均投資額 (港幣 HK\$): Yearly Avg. Investing Amount in the Past:	<input type="checkbox"/> < 1,000,000
	<input type="checkbox"/> 1,000,001 – 5,000,000		<input type="checkbox"/> 1,000,001 – 5,000,000
	<input type="checkbox"/> 5,000,001 – 10,000,000		<input type="checkbox"/> 5,000,001 – 10,000,000
	<input type="checkbox"/> 10,000,001 – 15,000,000		<input type="checkbox"/> 10,000,001 – 15,000,000
	<input type="checkbox"/> 15,000,001 – 20,000,000		<input type="checkbox"/> 15,000,001 – 20,000,000
<input type="checkbox"/> > 20,000,000		<input type="checkbox"/> > 20,000,000	
最近經審計的資產淨值 (HK\$) The Latest Audited Net Asset Value:	<input type="checkbox"/> < 5,000,000	投資經驗: Investment Experience:	<input type="checkbox"/> 沒有 Nil
	<input type="checkbox"/> 5,000,001 – 10,000,000		<input type="checkbox"/> 少於一年 (Less than 1 Year)
	<input type="checkbox"/> 10,000,001 – 15,000,000		<input type="checkbox"/> 一年至三年 (1 – 3 Years)
	<input type="checkbox"/> 15,000,001 – 20,000,000		<input type="checkbox"/> 三年至七年 (3 – 7 Years)
	<input type="checkbox"/> 20,000,001 – 25,000,000		<input type="checkbox"/> 七年至十年 (7 – 10 Years)
<input type="checkbox"/> > 25,000,000		<input type="checkbox"/> 超過十年 (More than 10 yrs)	
資產項目: Asset Items:	<input type="checkbox"/> 房地產 Property	曾買賣產品: Traded Products:	<input type="checkbox"/> 股票 Stock
	<input type="checkbox"/> 上市證券 Listed Securities		<input type="checkbox"/> 期貨/期權 Futures/Options
	<input type="checkbox"/> 非上市證券 Unlisted Securities		<input type="checkbox"/> 衍生權證 Warrants
	<input type="checkbox"/> 存款 Deposits		<input type="checkbox"/> 交易所基金 ETF
	<input type="checkbox"/> 債券 Bonds		<input type="checkbox"/> 外匯/貴金屬 Forex/Billion
	<input type="checkbox"/> 基金 Fund		<input type="checkbox"/> 債券/基金 Bonds/Fund
	<input type="checkbox"/> 其他 Others: _____		可選多項: May tick more than one
可選多項: May tick more than one			
8. 額外披露 Additional Disclosure			
客戶本身或與其有關連人士有否於中投證券國際經紀有限公司(下稱“中投證券國際”)及/或中投證券國際期貨有限公司(下稱“中投期貨國際”)操作/持有其他賬戶? Do the Client or related person(s) operate/own other accounts opened with China Investment Securities International Brokerage Ltd. (stated as “CISIB”)and/or China Investment Securities International Futures Ltd.(stated as “CISIF”)?			
<input type="checkbox"/>	沒有 No.		
<input type="checkbox"/>	有 Yes. 請詳述 Please specify:		
	賬戶名稱 Account Name	賬戶號碼 Account Number	關係 Relationship
1.			
2.			
3.			
若客戶為集合投資計劃、全權委託賬戶及/或全權委託信託，請於本欄填寫有關計劃、賬戶及/或信託之名稱。 If the Client is a collective investment scheme, discretionary account and/or discretionary trust, please fill in the name of the scheme, account and/or trust.			
9. 身份聲明 Identity Declaration			

<b>I. 最終為此賬戶權益擁有人士：</b> The ultimate beneficial owner(s) of the Account:				
<input type="checkbox"/>	客戶本人 The Client.			
<input type="checkbox"/>	其他 Others:		1	2
	請詳述： Please specify:	姓名/名稱： Name：		
		身份證/護照/公司註冊/商業登記號碼： I.D Card/ Passport/ Cert. of Incorporation/ Business Registration No.：		
		簽發/註冊/成立地點： Issuing/Incorporation/ Establishment Place： 聯絡電話 Contact Number：		
		地址： Address：		
<b>II. 最終為此賬戶發出交易指示的人士：</b> Ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account:				
<input type="checkbox"/>	客戶本人或與賬戶最終實益擁有人相同 The Client or it is the same as the ultimate beneficial owner(s)			
<input type="checkbox"/>	其他 Others:	獲授權人士 (1) Authorized Person (1)	獲授權人士 (2) Authorized Person (2)	獲授權人士 (3) Authorized Person (3)
	姓名： Name：			
	身份證/護照號碼： I.D Card/ Passport No.：			
	簽發國家： Issuing Country：			
	聯絡電話 Contact No.：			
	地址： Address：			
※ 客戶必須提供獲授權人士的授權證明文件(如董事會決議)及身份證明文件副本。 The Client must provide proof of authority(such as Board resolutions) and copies of I.D.Card/Passport of the authorized persons				
<b>III. 若客戶為集合投資計劃、全權委託賬戶及/或全權委託信託，請於本欄填寫負責投資決定的投資經理之詳細資料。</b> If the Client is a collective investment scheme, discretionary account and/or discretionary trust, please fill in particulars of the investment manager/trustee who is responsible for the investment decision.				
<b>IV. 此賬戶之董事、最終受益人或獲授權操作此賬戶人士(“有關人士”)是否為「證券及期貨條例」下之持牌人士之董事、僱員或代表？</b> Is/Are the director(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person(s) (“Relevant Person(s)”) ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account, a director, an employee or a representative of a licensed/registered person under the Securities and Futures Ordinance?				
<input type="checkbox"/>	不是 No.			
<input type="checkbox"/>	是 Yes	"有關人士" 姓名： Name of the "Relevant Person"：		
	請詳述： Please specify:	持牌/註冊的中介人名稱： Name of the licensed/ registered intermediary：		
		請提供僱主之同意書： Please provide the employer's approval letter：	<input type="checkbox"/> 提供 Provide	<input type="checkbox"/> 不提供 Not provide
<b>V. 此賬戶之董事、最終受益人或獲授權操作此賬戶人士(“有關人士”)是否為已上市公司之高級職員、董事或大股東？</b> Is/Are the director(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person(s) (“Relevant Person(s)”) ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account, a senior officer, a director or in control of any company whose shares are traded on any exchange or market?				

<input type="checkbox"/>	不是 No.		
<input type="checkbox"/>	是 Yes	"有關人士" 姓名： Name of the "Relevant Person"：	
	請詳述： Please specify:	公司名稱 Company Name：	
		職位 Position：	
		佔股份額 Share Holding (%)：	
<b>VI.</b> 此賬戶之董事、最終受益人或獲授權操作此賬戶人士(“有關人士”)是否為“中投證券國際”或“中投期貨國際”之僱員/代理人或與上述兩間公司之任何僱員/代理人有親屬或其他關係? Is/Are the director(s), the ultimate beneficial owner(s) of the Account or the authorized person(s) (“Relevant Person(s)”) ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account, an employee/agent, a relative or an associate of any employee/agent of “CISIB” or “CISIF”?			
<input type="checkbox"/>	沒有 No.		
<input type="checkbox"/>	有 Yes	"有關人士" 姓名： Name of the "Relevant Person"：	
	請詳述： Please specify:	僱員/代理人姓名 Name of the employee/agent：	
		關係 Relationship：	
<b>VII.</b> 貴公司之股東、董事、合夥人、授權人、就賬戶進行的交易發出指示之最終負責人士或賬戶最終實益擁有人(「有關人士」)與“中投證券(香港)”之董事或僱員/代理人是否有親屬關係? Does any of the Client's shareholders, directors, partners, Authorizing Person(s), the person(s) ultimately responsible for giving instructions for the Account or the ultimate beneficial owner(s) of the Account (“Relevant Person(s)”) have any relationship with the director or employee/agent of "China Investment Securities (Hong Kong)"?			
<input type="checkbox"/>	沒有 No.		
<input type="checkbox"/>	有 Yes	"有關人士" 姓名： Name of the "Relevant Person"：	
	請詳述： Please specify:	董事/僱員/代理人姓名： Name of the Director/employee/agent：	
		關係 Relationship：	
<b>VIII.</b> 賬戶之任何董事、主要股東、最終受益擁有人或獲授權操作此賬戶人士(「有關人士」)是否有被委任為重要公職，例如重要政客或高級政府官員、司法官員、國有企業高級行政人員、政界人士或以上人士之家人或有密切聯繫人士? Is any director, substantial shareholder, the ultimate beneficial owner of the Account or the authorized person(s) (“Relevant Person(s)”) ultimately responsible for giving instructions in relation to transactions to be conducted through the Account entrusted with prominent public functions, such as senior political or government officials, judicial officials, senior executives of state owned corporations, political exposed person “PEP”, or family members or close associates of the above-mentioned parties?			
<input type="checkbox"/>	不是 No.		
<input type="checkbox"/>	是 Yes	"有關人士" 姓名： Name of the "Relevant Person"：	
	請詳述： Please specify:	公職/國家機構 Position/Authority：	
		政界人士名稱 Name of PEP：	
		與客戶之關係 Relationship with The Client：	
<b>IX.</b> 倘若客戶並非在香港註冊且在香港並無營業地址，客戶茲委任下列地址為其在香港收受法律程序文件之代理人。 Where the Client is not incorporated in Hong Kong or does not have a place of business in Hong Kong it hereby appoints the following address in Hong Kong to accept service of process.			
<b>10. 常設授權書 (客戶款項)</b> <b>Standing Authority (Client Money)</b>			
致 To：	<input type="checkbox"/>	證券 Securities 《中投證券國際經紀有限公司 China Investment Securities International Brokerage Ltd.》	
	<input type="checkbox"/>	期貨 Futures 《中投證券國際期貨有限公司 China Investment Securities International Futures Ltd.》	
此常設授權書的範圍包括貴公司在香港代表本人/吾等開立的一個或多個獨立賬戶中，持有或收到的款項(包括有任何不屬於貴公司的款項所獲取的利息)(「款項」)。除非另有定義，本授權書使用的術語應與不時修訂的《證券及期貨條例》和證券及期貨(客戶款項)規則中的定義相同。 This letter of authority covers money held or received by you in Hong Kong (including the any interest derived from the holding of the money which does not belong to you) in one or more segregated account(s) on my/our behalf (“Monies”). Unless otherwise defined, all the terms used in this authorization letter shall have the same meanings as in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Money) Rules as amended from time to time.			

<p>此授權書授權貴公司： This letter authorizes you to:</p>
<p>1. 組合或合併於貴公司或貴公司的任何附屬公司（下稱「貴集團」）所維持的任何或全部獨立賬戶，此等組合或合併活動可以個別地或與其他賬戶聯合進行，爾等可將該等獨立賬戶內任何數額之款項作出轉移，以解除本人/吾等對貴公司的義務或法律責任，不論此等義務和法律責任是確實或或然的、原有或附帶的、有抵押或無抵押的、共同或分別的；及 combine or consolidate any or all segregated accounts, of any nature whatsoever and either individually or jointly with others, maintained by you or any of your subsidiaries from time to time ("The Group") and you may transfer any sum of Monies to and between such segregated account(s) to satisfy my/our obligations or liabilities to any member of the Group, whether such obligations and liabilities are actual, contingent, primary or collateral, secured or unsecured, or joint or several; and</p>
<p>2. 貴集團於任何時候維持的任何獨立賬戶之間來回調動任何數額之款項； set-off or transfer any sum of Monies interchangeably between any of the segregated accounts maintained at any time by any member of the Group</p>
<p>3. 可將貴公司在香港為本人/吾等持有或收到的款項轉入香港以外的賬戶。 transfer our Monies held or received by the Group in Hong Kong to an account outside Hong Kong.</p>
<p>本人/吾等確認並同意，貴公司可不通知本人/吾等而從事任何上述事項。 I/We acknowledge and agree that the Company may do any of the things set out above without giving me/us notice.</p>
<p>此常設授權書有效至此授權日期後的十二個月內終止，但可由本人/吾等續期或按照以下提到的（客戶款項）規則規定視為續期。 This Client Money Standing Authority is valid for a period of up to 12 months from the date hereof subject to renewal by me/us deemed renewal under the Client Money Rules referred to below.</p>
<p>本人/吾等明白，倘若貴公司在常設授權書有效期屆滿前最少十四日，向本人/吾等發出有關授權將被視為續期的書面提示，而本人/吾等對於在有關授權的期限屆滿前，以此方式將該授權延續不表示反對，該客戶款項常設授權將會在即使沒有本人/吾等書面同意下被視為已續期。貴公司須於前一份授權書屆滿日期後的一星期內，以書面形式確認授權書的續期。 This Client Money Standing Authority may be revoked by giving the Company written notice addressed to the Company's address specified in the Client Information Statement or such other address which the Company may notify me/us in writing for this purpose. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of the Company's actual receipt or such notice. I/We understand that this Client Money Standing Authority shall be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our written consent if the Company issues me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of the relevant authority, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date. The Company shall give a written confirmation of the renewal of the standing authority to the client within one week after the date of expiry.</p>
<p>貴公司已經向本人/吾等解釋本函的內容，並且本人/吾等理解本函的內容。 This letter has been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of this letter.</p>
<p><b>11. 常設授權書（客戶證券）</b> <b>Standing Authority ( Client Securities )</b> <span style="float: right;">只適用於保證金客戶 For Margin Client Only</span></p>
<p>根據《證券及期貨（客戶證券）規則》第6（1）條所設立的常設授權： Authority under section 6（1） of Securities and Futures (Client Securities) Rules:</p>
<p>本授權書是有關處置本人/吾等之證券或證券抵押品，詳列如下： This letter of authority is in respect of the treatment of my/our securities or securities collateral as set out below.</p>
<p>除非另有說明，本授權書之名詞與證券及期貨條例及證券及期貨（客戶證券）規則不時修訂之定義具有相同意思。 Unless otherwise defined, the terms used in this letter shall have the same meanings as in the Securities and Futures Ordinance and the Securities and Futures (Client Securities) Rules as amended from time to time.</p>
<p>本授權書授權貴公司： This letter authorizes you to:</p>
<p>1. 依據證券借貸協議運用任何本人/吾等的證券或證券抵押品； apply any of my/our securities or securities collateral pursuant to a securities borrowing and lending agreement;</p>
<p>2. 將任何本人/吾等的證券抵押品存放於認可財務機構，作為該機構向貴公司提供財務通融之抵押品； deposit any of my/our securities collateral with an authorized financial institution as collateral for financial accommodation provided to you;</p>
<p>3. 將任何本人/吾等的證券抵押品存於香港中央結算有限公司（「中央結算」），作為解除貴公司在清算上的義務和清償貴公司在清算上的法律責任的抵押品。本人/吾等明白中央結算因應貴公司的責任和義務而對本人/吾等的證券設定第一固定押記； deposit any of my/our securities collateral with Hong Kong Securities Clearing Company Limited ("HKSCC") as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities. I/We understand that HKSCC will have a first fixed charge over my/our securities to the extent of your settlement obligations and liabilities;</p>
<p>4. 將任何本人/吾等的證券抵押品存於任何其他的認可結算所或任何其他獲發牌或獲註冊進行證券交易的中介人，作為解除貴公司在清算上的責任和義務和清償貴公司在清算上的法律責任的抵押品；及 deposit any of my/our securities collateral with any other recognized clearing house, or another intermediary licensed or registered for dealing in securities, as collateral for the discharge and satisfaction of your settlement obligations and liabilities; and</p>
<p>5. 如貴公司在進行證券交易及貴公司獲發牌或獲註冊進行的任何其他受規管活動的過程中向本人/吾等提供財務通融，即可按照上述第（1）、第（2）、第（3）及/或第（4）段所述運用或存放任何本人/吾等的證券抵押品。 apply or deposit any of my/our securities collateral in accordance with paragraphs (1), (2), (3) and/or (4) above if you provide financial accommodation to me/us in the course of dealing in securities and also provide financial accommodation to me/us in the course of any other regulated activity for which you are licensed or registered.</p>
<p>貴公司可不向本人/吾等發出事前通知而採取上述行動。本人/吾等確認本授權書不影響貴公司為解除由本人/吾等或代本人/</p>

	<p>吾等對貴公司、貴公司之聯繫實體或第三者所負的法律責任，而處置或促使貴公司的聯繫實體處置本人/吾等之證券或證券抵押品的權利。</p> <p>You may do any of these things without giving me/us prior notice. I/We acknowledge that this authority shall not affect your right to dispose or initiate a disposal by your associated entity of my/our securities or securities collateral in settlement of any liability owed by or on behalf of me/us to you, the associated entity or a third party.</p>
	<p>本人/吾等明白本人/吾等的證券可能受制於第三者之權利，貴公司須全數抵償該等權利後，方可將本人/吾等的證券退回本人/吾等。</p> <p>I/We understand that a third party may have rights to my/our securities, which you must satisfy before my/our securities can be returned to me/us.</p>
	<p>此賦予貴公司之授權乃鑑於貴公司同意繼續維持本人/吾等之證券保證金賬戶。</p> <p>This authority is given to you in consideration of your agreeing to continue to maintain the securities margin account(s) for me/us.</p>
	<p>本授權書的有效期限為十二個月，自本授權書之日起算有效。本人/吾等可以向貴公司位於上述所列明之地址發出書面通知，撤回本授權書。該等通知之生效日期為貴公司真正收到該等通知後之 14 日起算。</p> <p>This authority is valid for a period of 12 months from the date of this letter. This authority may be revoked by giving you written notice addressed at your address specified above. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of your actual receipt of such notice.</p>
	<p>本人/吾等明白貴公司若在本授權書的有效期限屆滿前 14 日之前，向本人/吾等發出書面通知，提醒本人/吾等本授權書即將屆滿，而本人/吾等沒有在此授權屆滿前反對此授權續期，本授權書應當作在不需要本人/吾等的書面同意下按持續的基準已被續期。貴公司亦會於本授權書的有效期限屆滿後之 1 星期內，給予本人/吾等就確認授權書的續期作出書面確認通知。</p> <p>I/We understand that this authority may be deemed to be renewed on a continuing basis without my/our written consent if you issue me/us a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this authority, and I/we do not object to such deemed renewal before such expiry date. The Company shall give a written confirmation of the renewal of the standing authority to me/us within one week after the date of expiry.</p>
	<p>倘若本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何歧義，本人/吾等同意應以英文本為準。本人/吾等就本授權書的內容已獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意本授權書的內容。</p> <p>In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this authority, I/We agree that the English version shall prevail. This authority has been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of this authority.</p>
<b>12. 客戶聲明、承認及同意 Declaration, Acknowledgement and Agreement By Client</b>	
<b>本人/吾等聲明、承認、確認并同意：I/We declare, acknowledge, confirm and agree that:</b>	
1	<p>本開戶申請表所載的資料和陳述乃真實、完整及正確，除非“中投證券國際”或“中投期貨國際”接獲我們發出關於任何變更的書面通知，否則“中投證券國際”或“中投期貨國際”有權就一切目的，全面信賴該等資料及陳述。“中投證券國際”或“中投期貨國際”獲授權隨時聯絡任何人士，包括銀行或任何信用調查機構，以查核此開戶申請表所提供之資料。</p> <p>The information and representations contained in this Account Opening Form are true, complete and correct, and that “CISIB” or “CISIF” is entitled to rely fully on such information and representations for all purposes, unless and until “CISIB” or “CISIF” receives notice in writing from us of any change. “CISIB” or “CISIF” is authorised at any time to contact anyone, including banks, or any credit agency, for purposes of verifying the information provided in this Account Opening Form.</p>
2	<p>本人/吾等向“中投證券國際”或“中投期貨國際”申請開立證券交易及/或期貨及/或期權買賣賬戶(“該賬戶”)(按情況適用)。本人/吾等已閱讀及明白“中投證券國際”或“中投期貨國際”現行版本的客戶協議所規定之證券交易及期貨及期權交易標準條款(“協議書”)而本開戶文件構成協議書一部分，本人/吾等在此同意受可不時被修改的該協議之整體(謹此聲明本人/吾等已收妥其副本)及香港聯合交易所(“交易所”)及香港期貨交易所(“期交所”)及其他監管機構不時修訂以監管於交易所及期交所或其他交易所進行證券、期貨及/或期權買賣之條例及規則所約束。另除非本開戶申請表中另有定義或上下文另有規定，否則本開戶申請表所使用的定義詞語和表述應具有客戶協議中規定的相同意義。</p> <p>I/We request “CISIB” or “CISIF” to open a Securities Trading Account and / or Futures and/or Options Trading Account (the “Account(s)”) (as the case may be). I/We have read and understood the provisions of the current version of the Client’s Agreement with stipulated Terms and Conditions for Securities Trading and Futures and Options Trading (the “Agreement”) of “CISIB” or “CISIF” of which this document forms an integral part of the Agreement and I/we hereby agree to be bound by the Agreement as a whole (receipt of a copy thereof is hereby acknowledged by me/us) as the same may be amended from time to time and the Rules and Regulations of the Stock Exchange of Hong Kong Limited (“SEHK”) and the Hong Kong Futures Exchange Limited (“HKFE”) or any other regulatory body(ies) as amended from time to time governing the purchase and sale of securities, futures and/or options quoted on the SEHK and HKFE or any other exchanges. And Unless otherwise defined herein or the context so requires, the capitalised terms and expressions used herein shall have the same meaning as in the Agreement.</p>
3	<p>本人/吾等承認及確認協議書是按本人/吾等選擇之服務而草擬。而本人/吾等已獲邀按選擇之服務和選擇明白之語言(英文或中文)閱讀、提出問題及徵求獨立的意見(如本人/吾等有此意願)。</p> <p>I/We hereby acknowledge and confirm that the Agreement is drawn in accordance with type of services I/we shall employ and I/we have been invited to read the same, to ask questions and take independent advice if I/we wish.</p>
4	<p>本人/吾等確認上述有關“衍生產品的認識”之資料完全真實及完整，並明白“中投證券國際”或“中投期貨國際”將根據上述資料界定本人/吾等是否擁有對衍生產品之認識，以符合證券及期貨事務監察委員會持牌人或註冊人操守準則之有關要求。本人/吾等已仔細考慮風險披露聲明，而且瞭解進行投資產品買賣所涉及之高風險。本人/吾等已考慮到本人/吾等的財務狀況和投資目標，并確認本人/吾等之財政能承擔該交易帶來之風險和承受其帶來之任何損失，亦自願確認證券交易及期貨/期權買賣是一項對本人/我們合適的買賣方式。</p> <p>I/We hereby confirm that the above information provided in relation to “Knowledge of Derivatives” is true and complete. I/we also understand that “CISIB” or “CISIF” will rely on the above information provided to assess whether I/we have acquired knowledge of derivative products in order to comply with relevant requirements of the Code of Conduct for Persons Licensed by or Registered with the Securities and Futures Commission. I/We have carefully considered the Risk Disclosure Statements and recognize that trading in investment products involves a high degree of risk. I have considered my/our financial position and investment objective, I/we confirm that I/we am/are financially able to assume such risks and to sustain any losses resulting from such trading and voluntarily confirm that trading in Securities and Futures/Options is a suitable trading vehicle for me/us.</p>
5	<p>“中投證券國際”或“中投期貨國際”獲授權(但無義務)接受本人/吾等或獲授權人不論是親身、以書面、電話、傳真、互聯網或任何其它電信方式或電子通訊方式按照客戶協定中的規定不時作出的指示并根據該等指示行事。倘若本人/吾等希望撤回根據客戶協定中作出的授權，本人/吾等應以書面方式通知“中投證券國際”或“中投期貨國際”，在收到該項書面變更通知之前，中投證券國際”或“中投期貨國際”可依賴任何以傳真、電話、口頭或電子方式作出的指示。另鑒於中投證券國際”或“中投期貨國際”同意通</p>



	<p>過電話、傳真或其它電子方式接受本人/吾等的指示，作為對價，對於“中投證券國際”或“中投期貨國際”及其董事、高級職員、僱員及代理人按照協議書項下的任何指示行事或沒有行事而招致或遭受的任何損失或責任，本人/吾等同意彌補償他們，但由於“中投證券國際”或“中投期貨國際”的疏忽或違約而導致的損失或責任則除外。</p> <p>“CISIB” or “CISIF” shall be authorized (but not obliged) to accept and act in accordance with any Instructions given by me/us or the Authorized Person(s) either in person, in writing, by telephone, fax, the internet or any other form of telecommunications or electronic mode of communication made from time to time in accordance with the Client Agreement. In the event that I/we wish to withdraw the authorization under the Agreement, I/we shall notify “CISIB” or “CISIF” in writing and until receipt of such notice of change in writing, “CISIB” or “CISIF” may rely on any fax, telephone, oral and electronic Instructions given. And in consideration of “CISIB” or “CISIF” agreeing to accept Instructions from me/us by telephone, fax transmission or other electronic means, I/we agree to indemnify “CISIB” or “CISIF” and its directors, officers, employees and agents against any loss or liability that any of them may incur or suffer as a result of any of them acting or failing to act upon any Instruction given under the Agreement, save where due to the negligence or default of “CISIB” or “CISIF”</p>
6	<p>本人/吾等明白本人/吾等遞交此開戶文件及“中投證券國際”或“中投期貨國際”接納此開戶文件並非表示“中投證券國際”或“中投期貨國際”同意開立帳戶予本人/吾等，而“中投證券國際”或“中投期貨國際”保留無條件拒絕本人/吾等開戶申請之權力；本人/吾等知悉“中投證券國際”或“中投期貨國際”或會要求本人/吾等就將買入之證券或期貨及/或期權先存入款項。</p> <p>I/We understand that my/our submission of this document and the acceptance of such document by “CISIB” or “CISIF” in no way implied approval for opening of the account for me/us and that “CISIB” or “CISIF” reserves the unconditional right to reject my/our application. I/We further understand that I/we may be required to place a deposit on the value of the securities and/or futures and/or options to be purchased requested by “CISIB” or “CISIF”</p>
7	<p>本人/吾等已參閱“中投證券國際”或“中投期貨國際”給予客戶有關《個人資料(私隱)條例》的通知(載於證券交易及期貨/期權買賣帳戶協議內)，並明白且同意其條款。</p> <p>I/we have read the “CISIB” or “CISIF” Data Privacy Policy circular relating to Personal Data (Privacy) Ordinance (as contained in the Agreement), understand and agree to its term stated therein.</p>
8	<p>本人/吾等就常設授權書(客戶款項)/常設授權書(客戶證券)的內容已獲得解釋，並且本人/吾等明白及同意常設授權書(客戶款項)/常設授權書(客戶證券)的內容。</p> <p>The contents of Standing Authority (Client Money) / Standing Authority (Client Securities) have been explained to me/us and I/we understand and agree with the contents of Standing Authority (Client Money) / Standing Authority (Client Securities)</p>
9	<p>本人/吾等知悉及確認本人/吾等必須(i)遵守因本人/吾等簽訂協定書及根據該協議書進行的任何交易而可能產生的任何稅務後果；及(ii)遵從不時有效的所有適用法律和規例，包括根據本人/吾等居住的或居籍所在的或身為其公民的司法管轄區的法律之下與購買、持有及沽售證券或有關合約的資產相關的任何法律規定及外匯限制或管制規定。</p> <p>I/We acknowledge and confirm that I/we must (i) observe any possible tax consequences arising from my/our entering into the Agreement and any transactions entered pursuant thereto; and (ii) comply with all applicable laws and regulations in force from time to time including any legal requirements and foreign exchange restrictions or exchange control requirements which are relevant to the purchase, holding or disposal of Securities or assets underlying the contract under the laws of the jurisdiction in which I/we reside, am/are domiciled or am/are a citizen.</p>
10	<p>本人/吾等確認收到、詳細閱讀使用互聯網交易的各項有關條款及細則的英文及中文版。有關證券交易的，則刊載於互聯網證券交易協議書內；期貨及期權交易的，則刊載於中投證券國際期貨有限公司的客戶協議條款中的第五部份。本人/吾等已被建議提出問題及徵求獨立的意見。本人/吾等同意及接受此及有關文件約束，及確認此(等)文件將構成本人/吾等與“中投證券國際”或“中投期貨國際”之間合約的一部份。本人/吾等同意“中投證券國際”或“中投期貨國際”以通告形式不時更改、增補或修訂有關條款及細則，“中投證券國際”或“中投期貨國際”在本人/吾等要求下會提供最新條款及細則與本人/吾等。本人/吾等亦知道在“中投證券國際”或“中投期貨國際”網頁內會刊載了有關條文最新版本，以供本人/吾等閱覽或下載。</p> <p>I/We acknowledge receipt of a copy of, and carefully read the terms and conditions in using the services of internet trading in both English and Chinese. In relation to securities trading, the terms and conditions contain in Internet Securities Trading Agreement while in relation to futures and options trading, the terms and conditions contain in Section V of China Investment Securities International Futures Ltd.'s Client Agreement. I/We declare that I/we have been advised to ask questions and take independent advice if I/we wish. I/We accept and agree to be bound thereby, and the terms and conditions and other related documents form an integral part of the agreement between me/us and the “CISIB” or “CISIF”. I/We understand and agree that the provisions of the terms and conditions may be amended, supplemented or revised from time to time by the way of notice and I/we recognize that I/we may at any time ask for a copy of the up-to-date version. I/We also know that we are able to read or download the up-to-date version from the “CISIB”'s or “CISIF”'s website.</p>
11	<p>本人/吾等確認及接受透過電子通訊接收該等通訊的風險，並同意及承諾免除“中投證券國際”或“中投期貨國際”因透過電子服務提供該等通訊而令本人/吾等產生、蒙受及/或承受的一切虧損、損失、利息、費用、開支、法律訴訟、付款要求、索償程式等的責任。本人/吾等只可從郵寄賬單或電子通訊選其一，若選用電子通訊，本人/吾等將不會收到郵件形式寄發之成交單據及月結單。在選用電子通訊期間，如電郵地址有所變更，將第一時間通知“中投證券國際”或“中投期貨國際”。假若“中投證券國際”或“中投期貨國際”寄發電子賬單後連續三次收到錯誤資訊，“中投證券國際”或“中投期貨國際”可選擇以郵寄形式取代電子通訊。</p> <p>I/We, acknowledge and accept the risks of receiving the Communications via electronic communications, and agree and undertake to hold the “CISIB” or “CISIF” harmless from and against all losses, damages, interests, costs, expenses, actions, demands, claims or proceedings of whatsoever nature which I/we may incur, suffer and/ or sustain as a result of the “CISIB”'s or “CISIF”'s provision of the Communications via electronic communication. Either receiving the account statement via physical mail or via electronic communication can only be chosen by me/us. Once choosing electronic communication service, I/We will not receive any physical account statement by mail. I/We undertake to notify the “CISIB” or “CISIF” of any change in my/our email address. If the “CISIB” or “CISIF” got three successive messages in relation to failure of sending the statement to my/our email address electronically, the “CISIB” or “CISIF” has the right to send the statement to me/us via physical mail instead.</p>

本開戶文件及協議書擬定中英文版本，兩種語言版本均具同等效力，但應以英文版本解譯並視為確實及具最終效力。  
**This document and the Agreement are drawing in English and Chinese Languages, all two versions being equally authenticated. However, the English Language version shall deem to be conclusive and prevail.**

### 13. 客戶簽署 Client Signature

茲見證本人/吾等簽署本開戶文件於：\_\_\_\_\_年\_\_\_\_\_月\_\_\_\_\_日。

IN WITNESS WHEREOF I/We have set my/our hands this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_.

簽署及蓋章 Signed and Sealed By :

簽署及蓋章 Signed and Sealed By :

姓名(正楷):

Name (Block Letter):

姓名(正楷):

Name (Block Letter):

職銜 Title :	職銜 Title :	
<b>14. 核證 Certification</b>		
<p>如本表格並非在“中投證券國際”或“中投期貨國際”職員面前執行，需由香港證監會發牌或註冊之人士或其聯繫人士、“中投證券國際”或“中投期貨國際”的聯繫人士，專業人士（例如銀行分行經理、執業會計師、律師或公證人）核證。</p> <p>If this document is not executed by the Client(s) in front of “CISIB”'s or “CISIF”'s staff member, it is required to be certified by a person licensed or registered with Hong Kong SFC or his affiliate, an affiliate of “CISIB” or “CISIF”, professional person (such as a branch manager of a bank, certified public accountant, lawyer or notary public).</p>		
<p>本人(姓名見下)核證已經與本表格簽署人會晤及核對其身份證或護照正本，他(們)並在本人面前簽署本表格。</p> <p>I, named below, certify that I have met and identified each of the person(s) who executed this Form before me, and reviewed the original of his/their ID card(s) or passport(s) and other related documents required for account opening.</p>		
簽署 Signed By :	姓名(正楷): Name (Block Letter): _____	
職業 Profession :	日期 Date :	
<b>15. 持牌人士聲明 Declaration By Licensed Representative</b>		
<p>本人 / 吾等為“中投證券國際”或“中投期貨國際”註冊職員，並謹此聲明及確認本人 / 吾等已按照上述客戶所選擇的語言(中文或英文)向客戶提供風險披露聲明(載於客戶賬戶協議之證券交易及期貨及期權交易)及邀請客戶閱讀該等聲明、提出問題及徵求獨立的意見(如客戶有此意願)。</p> <p>I/We, “CISIB”'s or “CISIF”'s representative(s), hereby declare and confirm that I / we have provided the Risk Disclosure Statements (as contained in the Client Agreement for Securities Trading and Futures and Options Trading) in a language of the Client's choice (Chinese or English) and invited the Client to read the same, ask questions and take independent advice if the Client wishes</p>		
簽署 Signed By :	姓名(正楷): Name (Block Letter): _____	
中央編號 CE Number :	日期及時間 Date & Time :	
<b>16. 開戶審批 Approval of Account Opening</b>		
吾等確認及同意上述內容 We acknowledge and agree to the above.		
簽署 Signed By :	姓名(正楷): Name (Block Letter): _____	
正式獲授權代表中投證券國際經紀有限公司/中投證券國際期貨有限公司 Duly authorized for and behalf of China Investment Securities International Brokerage Ltd/ China Investment Securities International Futures Ltd.	日期 Date : _____	
<b>17. 本公司專用 For Office Use Only</b>		
資料審核 Audited By :	資料輸入 Inputted By :	資料核對 Checked By :
_____	_____	_____
姓名: Name :	姓名: Name :	姓名: Name :
日期 Date :	日期 Date :	日期 Date :

**董事局決議案核證摘要**  
**CERTIFIED EXTRACT OF BOARD RESOLUTION**

本公司名稱： Name of the Company:		“本公司” the “Company”
--------------------------------	--	------------------------

本公司董事局在地址: \_\_\_\_\_

At a Meeting of the Directors of the Company duly convened and held at the address of :

於 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日, on the day of, \_\_\_\_\_

召開董事局會議，期間具備會議所需的合法人數，並且正式通過以下決議案：

at which a quorum was present and acting throughout, the following Resolutions were duly passed by the Board of Directors :

1. 決議通過以本公司的名義，於：

中投證券國際經紀有限公司（“中投證券國際”）開立及運作一個或以上的賬戶（“賬戶”），從而令本公司得以使用“中投證券國際”的現金證券交易、和/或保證金證券交易、和/或託管服務。該等服務包括但不限於“中投證券國際”於收到本公司不時的請求下，代其執行的任何證券的買賣、持有及其他交易，而本公司的賬戶及所有該等買賣、持有及其他交易及所有“中投證券國際”向本公司提供的上述服務，須受以下文件約束：“中投證券國際”的交易標準條款、開戶表及其他由“中投證券國際”不時指明及向客戶知會的額外條款（統稱“交易協議”）；及

That (an) account(s) (the "Account") be opened and maintained in the name of the Company with China Investment Securities International Brokerage Ltd. (“CISIB”) for the purpose of the Company engaging “CISIB”’s cash securities trading, and/or margin securities trading, and/or acting as a custodian, and related services including but not limited to any purchases, sales, holdings and other dealings in cash securities, and/or acting as a custodian, as the Company may from time to time request and that the Account and all such purchases, sales, holdings and other dealings be effected and all such services by “CISIB” to the Company be provided subject to and in accordance with the provisions of “CISIB”’s terms and conditions for cash securities trading, and/or margin securities trading, the Account Opening Form and such additional terms to be specified by “CISIB” and notified to the Company from time to time (collectively, the "Trading Agreement"); and

中投證券國際期貨有限公司（“中投期貨國際”）開立及運作一個或以上的賬戶（“賬戶”），從而令本公司得以使用“中投期貨國際”的期貨及期權交易，及有關服務。該等服務包括但不限於“中投期貨國際”於收到本公司不時的請求下，代其執行的任何期貨和期權合約的買賣、持有及其他交易，而本公司的賬戶及所有該等買賣、持有及其他交易及所有“中投期貨國際”向本公司提供的上述服務，須受以下文件約束：“中投期貨國際”的交易標準條款、開戶表及其他由“中投期貨國際”不時指明及向客戶知會的額外條款（統稱“交易協議”）；及

That (an) account(s) (the "Account") be opened and maintained in the name of the Company with China Investment Securities International Futures Ltd. (“CISIF”) for the purpose of the Company engaging “CISIF”’s futures and options trading and related services including but not limited to any purchases, sales, holdings and other dealings in futures and options contracts, as the Company may from time to time request and that the Account and all such purchases, sales, holdings and other dealings be effected and all such services by “CISIF” to the Company be provided subject to and in accordance with the provisions of “CISIF”’s terms and conditions for futures and options trading, the Account Opening Form and such additional terms to be specified by “CISIF” and notified to the Company from time to time (collectively, the "Trading Agreement"); and

2. 決議通過在本會議出示及填妥的交易協議（包括獲授權作為“獲授權代理人”的人士的身份），及授權本公司任何董事或任何由本公司以決議案或授權書方式授權的其他人士代表本公司簽署該交易協議（並在有需要時加蓋公司的印章），而該交易協議的已簽署正本將須交予上述選定的服務供應公司。

That the Trading Agreement in such form as completed (including as to the identities of the persons authorized to serve as "Authorized Persons") and produced to the Meeting be and are hereby approved and any Director of the Company or any other person whom the Company may authorize by way of Board Resolution or Power of Attorney be authorized to execute the Trading Agreement for and on behalf of the Company (and, where necessary, to affix the common seal of the Company thereon) and the signed originals thereof be delivered to the above selected services providing company.

3. 授權 Authorization

# 請提供獲授權人士的身份證明文件副本

Please provide copies of I.D.Card/Passport of the authorized persons

獲授權發出交易指令人士: Authorized Person(s) for giving trading instructions through the Account:			
獲授權人姓名: Name of Authorized Person:			
身份證/護照號碼: ID Card/Passport No.:			
簽發國家 Issuing Country			
聯絡電話 Contact Number			
簽署式樣: Specimen Signatures:			
簽署指示 Signing Instruction	<input type="checkbox"/> 單人簽署 Any one Signed <input type="checkbox"/> 兩人簽署 Any Two Signed <input type="checkbox"/> 其他Others: _____		

獲授權發出戶口交收指令人士: Authorized Person(s) for giving instructions in relation to settlement through the Account:			
獲授權人姓名: Name of Authorized Person:			
身份證/護照號碼: ID Card/Passport No.:			
簽發國家 Issuing Country			
聯絡電話 Contact Number			
簽署式樣: Specimen Signatures:			
簽署指示 Signing Instruction	<input type="checkbox"/> 單人簽署 Any one Signed <input type="checkbox"/> 兩人簽署 Any Two Signed <input type="checkbox"/> 其他Others: _____		

下述簽署人現證明前述為: (a) 依照公司的章程大綱及細則(或其他憲章性文件)妥善地通過的決議案的真實副本; (b) 已妥善地記錄在公司的會議記錄冊之上; 及(c) 繼續全面生效及並沒有採取任何行動以撤銷或修訂該等決議案。

I, the undersigned, DO HEREBY CERTIFY that the foregoing is a true copy of the Resolutions which (a) were duly passed in accordance with the Memorandum and Articles of Association (or other constitutional documents) of the Company, (b) have been duly recorded in the minutes book of the Company, and (c) remain in full force and effect, no action having been taken to rescind or amend the said Resolutions.

獲公司正式授權的代表:

DULY AUTHORIZED FOR AND  
ON BEHALF OF THE COMPANY:

姓名: \_\_\_\_\_  
Name: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_